manuel [AGZ-1]

ALVARO GARCÍA DE ZÚÑIGA

Manuel

Pour ouvrir lever

à moi même,
car la seule fois qu'on a parlé de mon talent on a enlevé le ta, on a seulement dit lent.

Manuel – mi-homme, mi-mode d'emploi – n'arrive pas à comprendre la réalité à travers les livres. Et vice-versa (à travers les livres la réalité). Et vice-vice et versa-versa (à travers les livres les livres et à travers la réalité la réalité).

D'abord fixé dans la fixation Manuel pense à y penser pour finalement (se) dire qu'il faut parler. Trop tard.

ACTUNG. ATENCIÓN. ATTENTION. CAUTION. FYGELEM. ILANI. ATTENZIONE. ATTENTIE. UWAGA. ATENÇÃO. ATENTIE. DIKKAT. ΠΡΟΣΟΧΗ. VAROITUS. VARNING. ADVARSEL. VAROVANI. WAARSCHUWING. ВНИМАНИЕ. !!!

TITOM

ACCESO INTERNO SOLO AUTORIZADO A PERSONAL TÉCNICO CALIFICADO.
ENTRETIEN ET REPARATION INTERNES SE SONT AUTORISEES QU'AU PERSONNEL TECHNIQUE QUALIFIÉ.
WARTUNG UND INNERE REPARATUR SIND NUR DEM TECHNISCHEN PERSONAL GERSTATTET.
NO OPERATOR SERVICEABLE PARTS INSIDE REFER SERVICING TO QUALIFIED PERSONNEL.
HAKUNA VIPURI VINAYOWEZA KUTEGENEZWA YA KIFAA HIKI NA WAKATI WOWOTE PANAPOHITAJIKA MATENGENEZO TAFUTA MITAALAM ALIYE NA UJIZI.
HUOLTO JA SISÄISTEN OSIEN KORJAUS ON SALLITTU VAIN TEKNIKOILLE.

- Quitar la tapa protectora.
- Retirer le bouchon.
- Saquez le boucha.
- Schutzklappe abnehmen.
- Remove the cap and hood.
- Verwijder de dop.
- Lossa Locket.
- Fjem beskyttelesesdækslet.
- Togliere il coperchietto di protezione.
- Ellenfényetrelõ van felcsavrarozva.
- Ondoa chapeo.
- Entfernen Sie die Klammer.
- Rimuovere il mrsetto.
- Ta bort klämman.

Turn clockwise
Im Uhrzeigersinn drehen
Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre
Girate nel senso orario

Girar en el sentido de las agujas del relou
Naar rechts draalen
Vird medsols

To prevent injury or damage, the appliance should be set up by two people.
Zum Zwecke der Vermeidung von materiellen und körperlichen Schäden, empfehlen wir Ihnen, zu Transport und Installierung eine zweite Person heranzuziehen.
Ili kujiepusha na mathara au uharibifu, kifaa hiki kinahitaji kuundwa na watu wawili.
Questo libro dovrebbe venire installato da due persone alia scopo di evitare danni.
Afin d'eviter tout accident materiel au corporel, nous vous recommandons de faire appel a une deuxileme personne pour transporter et mettre en place.
Afim de evitar danos pessoais e materiais, a insatalação deve ser feita par duas pessoas.
Voorkom blessures en beschladigingen; pak de koelvriescombinatie altjid met twee personen uit en stel hem samen op.
A fin de evitar daños personales y materiales, el emplazamiento debe llevarse a cabo par dos personas.
Materiaali ja henkilövaurioidenvåltåmiseltsi suosittelmme kuljetuksen jaasennuksenyhteydessså toisen henkilön apua.

©

版權所有。
All rights reserved.
Alle Rechte vorbehalten.
Haki Zote miliki zinahifadiwa.
Tutti diritti riservati.
Tous droits réservés.
Todos los derechos reservados.
Всички права запазени.
著作権を所有します。
Все права защищены.
Všechna práva vyhrazena.
Hakki oikeudet pidåtetään.
Todos os direitos reservados.

Hak Cipta Terpelihara.
Alle rettigheter reservert.
Toate drepturile rezervate.
Tüm Haklari Saklidir.
모든 권리가 인정됨.
Minden Jog Fenntartva.
Wszelkie prawa zastrzeżone.

© ↄ[1]

THIS BOOK MUST BE EARTHED

Lazima ukisome kikamilifu kitabu hiki.

本書掲載の画像はグラフィック用やアイデア用の高質画像です。
全ての画像は添付の書掲載 画 にプロフェッショナルクオリティ、
高解像度にて収録されており、ウィンドウズ、マックのどちらでも
使用できます。画像は、アプリケーションにつき 10 個まで無料で
ご使用いただけます。これを超える数については、書面による承諾が
必要です。

ファイルは画像は添付からページレイアウト、イメージ操作、
イラスト、ワープロソフトといったいろいろなソフトに直接呼び出す
ことができます。インストールは不要です。この画像のイメージ操作
ができるソフトがたくさんあります。詳しくはご使用のソフトの説明
書をお読みください。

画像は添付収録ファイルのファイル名は本書のページナンバーに対応
しています。ページ上の位置は T = 上、B = 下、C = 中央、L = 左、
R = 右で記してあります。

載の画像 は本書の無料付録であり、別売は不可とします。
画像がご使用のシステムに対応しない場合について、出版社は一切の
責任を負いかねますので、ご了承ください。

---

[1] Copyleft is a play on the word copyright and describes the practice of using copyright law to remove restrictions on distributing copies and modified versions of a work for others and requiring that the same freedoms be preserved in modified versions.
Copyleft is a form of licensing and may be used to modify copyrights for works such as computer software, documents music and art in general. Copyright law allows an author to prohibit others from reproducing, adapting, or distributing copies of the author's work. In contrast, an author may, through a copyleft licensing scheme, give every person who receives a copy of a work permission to reproduce, adapt or distribute the work as long as any resulting copies or adaptations are also bound by the same copyleft licensing scheme.

Majina ya faili zilizoko katika kiyatabu hiki yanakwenda sambamba na nambari za kurasa za kitabu hiki. Panapowezekana nafasi husika katika kurasa inaelezewa kwa herufi T = top, yaani juu ; B = bottom, yaani chini ; C = centre, yaani katikati ; L = left, yaani kushoto ; R = right, yaani kulia. Kijitabu hiki hutolewa bila malipo pamoja nakitabu cha maelezo. Mchapishaji wa kijitabu hiki hana dhamana yoyte ikiwa kuna kosa lolote katika lugha iliotumiwa au hauielewi.

ES INSTALAR DE ACUERDO A LOS REGLAMENTOS EN VIGOR Y UNICAMENTE EN UN LUGAR BIEN VENTILADO. LEA LAS INSTRUCCIONES ANTES DE PROCEDER A SU USO.

FR INSTALLER CONFORMEMENT AUX REGLEMENTATIONS EN VIGUEUR, ET UTILISER SEULEMENT DANS UN ENDROIT BIEN AERE. CONSULTER LES NOTICES AVANT D'UTILISER.

DE NACH DEM ALLGEMEIN GULTIGEN VORSCHRIFTEN UND NUR AM EINEM GUT BELUFTETEN PLATZ INSTALLIEREN. DIE GEBRAUCHSUND MONTAGELEITUNG LESEN *BEVOR* SIE DAS GERAT INSTALLIEREN UND GEBRAUCHEN.

GB INSTALL IN ACCORDANCE WITH THE REGULATIONS IN FORCE AND ONLY USE IN A WELL VETILATED LOCATION. READ THE INSTRUCTIONS BEFORE INSTALLING OR USIN THIS APPLIANCE.

IT INSTALLARE SECONDO I REGOLAMENTI IN VIGORE E UNICAMENTE IN UN LUGO BEN VENTILATO. LEGGERE LE INSTRUZIONI PRIMA DI PROCEDERE ALL'USO.

NL AANGSLOTEN VOLGENS DIE BEPALINGEN VAN DE GALVO (NEN 1078/NI – OF NORMEN IN ~BELGIE) EN UE EVENTUEEL PLAASTSELIJK GELDENDE VOORSCHRIFTEN EN MAG ALLEEN GEBRUIKT WORDEN IN EEN GOED GEVENTILERDE RUIMTE. LEES VOOR HET INTALLLEREN EN HET IN GEBRUIKT NEMEN HET INSTALLATIEVOORSCHRIFT EN DEN GEBRUIKSAANWIJZING DOOf'o.

PL INSTALOW~GODNIE Z POLSKIMI WYMOGAMI UZYTKOWANE TYLKO W POMIESZCZENIACH Z WENTVLACJA. ~ PROSIMY ZAPOZNAC SIE ; Z INSTRUKCJA PRZED INSTALACJA I PIERWSZYM URUCHOMIENIEM.

PT INSTALAR DE ACORDO COM OS REGULAMENTOS EM VIGOR E UNICAMENTE NUM LUGAR BEM VENTILADO. LEIA AS INSTRUÇÕES ANTES DE PROCEDER A SEU USO.

SF ASENNUS YLESESTI VOIMASSA OLEVIEN MÄÄRÅYSTEN MUKAAN JA ANOOSTAAN HYVIN TUULETETUSSA PIAKASSA. TUTUSTU HUOLELLA KÄYTTÖ JA ASENNNUSOHJEISIIN ENNEN ASENNUSTA JA KÄYTTÓÅ.

RO INSTALAT IN DONFORMITATE CU NORMELE IN VIGOARE SI FOLOSIT NUMAI INTR-O INCAPERE BIEN VENTILATA Va ~RUGAM SA CITITIINSTRUCTIUNILE INAINTE DE INSTALAREA SAU FOLOSIREAACESTUI APARAT.

TR BU CIHAZ UYGUN BASNCA GORE MONTE EDILMELIDIR SADECE IYI HAVALANDIRMANIN OLDUGU YERLERDE KULLANILACAK SEKILDE. YERLESTIRILMELIDIR. CIHAZI YERLESTIRMEDEN VEYA KULLANMADAN ONCE KULLANMA KILAVUZUNU OKUYUNUZ.

Esta novela está basada en hechos reales.

Cet roman est basé en fait réels – This novel is based on real facts.

Contiene immagini di alta qualità disponibili per uso o come fonte di inspirazione. Le immagini sono reproducibili liberamente fino ad un massimo di dieci per applicazione. Per la riproduzione di più di dieci immagini è necessaria l'autorizzazione scritta dell'editore. I documenti possono essere importati direttamente dal libro in una vasta game di compositori di pagina, di manipuatori di immagini, illustrazioni e programmi di testo. Non è necessaria nessuna installazione. Molti programmi permettono di elaborare le immagini. Per maggiori istruzioni a riguardo vi preghiamo di consultare il manuale del vostro programma. I nomi de tutti i contenuti nel libro corrispondono ai numeri delle pagine del libro. Dove necessario è indicata anche la posizione dell'immagine all'interno della pagina mediante i seguiti codici : T (top) = alto ; B (bottom) = basso ;C

(centre) = centro ; L (left) = sinistra ; R (right) = destra. Il libro è un supplemento gratuito al libro e non può essere venduto separatamente. L'editore non è in nessun modo responsabile dell'eventuale incompatibilità del libro con la lingua utilizzata per il lettore.

本書包含高品質影像，可用於製作圖形或啟發創意。這些影像可以免費使用，但每項應用最多不超過十幅影像。如果要超過十幅，需事先獲得書面許可。

文件可以直接從雷射碟輸入應用程式，可配合多種頁面佈局、影像處理、插圖和文字處理程式，無需裝設。可以使用多種程式，處理影像。操作步驟，請查閱有關軟體說明書。

雷射碟中檔案名與本書頁號相符，在頁面上的具體位置用下列字母表示：T = 上端、B = 下端、C = 中央、L = 左、R = 右。

雷射碟隨書奉送，不可單獨出售。如果雷射碟與閣下電腦系統不相容，出版商概不負責。

Este libro contiene imágenes de gran calidad literaria que pueden usarse directamente o como fuente de inspiración sin ningún coste adicional hasta un máximo de diez. En el caso de exceder esta cantidad se precisará de un permiso por escrito.
Los documentos pueden importarse del libro directamente a un amplio abanico de programas de maquetación, manipulación de imágenes, ilustraciones y tratamiento de texto. Son muchos los programas que permiten manipular las imágenes. Para obtener instrucciones al respecto consulte el manual de la aplicación correspondiente.
Los nombres de los archivos contenidos en el libro corresponden con el número de la página del mismo. En algunos casos, para facilitar el uso de la imagen referida en el libro, se indica la posición dentro de la página del siguiente modo : T (top) = arriba; B (bottom) = abajo ; C (centre) = centro ; L (left) = izquierda ; R (right) = derecha. El libro no puede venderse por separado. La editorial no

se hace responsable en caso de incompatibilidad del libro con el idioma que usted utilice.

Enthält qualitativ literarische hochwertige Bilder, die für Anwendungen genutzt oder als Anregung herangezogen werden können.
Für jede von Ihnen erstellte Publikation dürfen Sie bis zu zehn Bilder kostenfrei nutzen. Für die Verwertung von mehr als zehn Bildern brauchen Sie eine schriftliche Genehmigung.
Die Dokumente kann man direkt von in viele verschiedene DTP-, Bildbearbeitungs-, Illustrations- und Textverarbeitungsprogramme laden. In zahlreichen Programmen ist es möglich, die Bilder weiterzubearbeiten. Genauere Hinweise dazu finden Sie im Handbuch zu Ihrer Software.
Die Namen der Dateien auf der Buch entsprechen den Seitenzahlen dieses Buchs. Soweit bei den Bildern die Position auf der jeweiligen Seite angegeben ist, bedeutet T (top) = oben ; B (bottom) = unten ; C (centre) = Mitte ; L (left) = links und R (right) = rechts. Die CD-ROM wird kostenlos mitgeliefert und ist nicht separat verkäuflich. Der Verlag haftet nicht für Inkompatibilität der Buch mit Ihrem Idiome.

This book contains high quality language & images for use as a resource or inspiration. Can be used free of charge, up to a maximum of ten. For the use of more than ten images, written permission is required.
The documents can be imported directly from the book into a wide range of layout, image and word processing and manipulation programs. Many programs allow you to manipulate this images, please consult your software manual for further instructions.
The names of the files on the book correspond with the page numbers in this book. Where applicable, the position on the pages is indicated : T = top, B = bottom, C = centre, L = left, and R = right. The book is not for sale separately. The publishers do not accept any responsibility if the book is not compatible with your language.

Les images de haute qualité renfermés dans ce livre et ses phrases sont destinées à usage ou comme source d'inspiration. Jusqu'à un maximum de dix, l'emploi de ces images est gratuit ; au-delà, une permission écrite est nécessaire.

Les images peuvent être directement importés depuis le livre vers une large variété de programmes de mise en page, de manipulation et/ou traitement de textes et/ou des images. De nombreux programmes permettent sa manipulation, pour de plus amples informations, veuillez consulter le Manuel d'utilisation accompagnant le logiciel avec lequel vous souhaitez travailler.
Les titres des textes sur le livre correspondent aux numéros des pages. Pour faciliter leur utilisation, là ou c'est applicable, la position des images sur les pages est indiquée de la façon suivante: T (top) = haut, B (bottom) = bas, C (centre) = centre, L (left) =gauche, et R (right) = droite. Ce livre gratuit ne peut être vendu séparément. Les éditeurs ne sont pas responsables si le livre n'est pas compatible avec la langue que vous parlez.

SÄILYTTÄKÄÄ KÄYTTÖOHJEET HUOLELLISESTI
BEWAHREN SIE DIE VORLIEGENDEN ANWEISUNGEN ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF.
NE PAS JETTER CES INSTRUCTIONS, CONSERVEZ LES POUR REFERENCE ULTERIEURE.
NÃO DEITE FORA ESTAS INSTRUÇÕES, GUARDE-AS PARA REFERENCIA FUTURA.
GOOI DEZE INSTRUCTIES NIET WEG; BEWAAR ZE ZODAT U ZE LATER KUNT NASLAAN.
NO SE DESHAGA DE ESTAS INSTRUCCIONES, GUARDELAS PARA CONSULTAS FUTURAS.
CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI PER FUTURE CONSULTAZIONI.
KASTA INTE BORT INSTRUKTIONERNA UTAN SPARA DEM FOR SENARE REFERENS.
DO NOT DISPOSE OF THESE INSTRUCTIONS; SAVE FOR LATER REFERENCE.
USIHARIBU MAELEZO HAYA ; YAHIFADHI KWA MAHITAJI YA BAADAYE.

如果妳可能會有懷孕的話，
在照　光之前，請
告知放射照相技術員或護士。

Ikiwa wewe ni mjamzito tafadhali mjulishe mtaalamu aliye na ujuzi na kifaa hiki, kabla ya kukiyumia.
Si existe la posibildad de que usted se encuentre embarazada, por favor comuníqueselo al operador de radio o a su jefe antes.
Em caso de possibilidade de gravidez, por favor informe o operador de radio ou a uma enfermeira antes.
Wenn die möglichkeit besthet dass sie schwanger sind, sagen sie das bitte dem rundfünktechniker oder eine schwester bevor.
If there is any chances that you may be pregnant, please inform the radio-operator or your or any sister before.
S'il y a des chances que vous soyez enceinte, on vous prie de le communiquer au technicien de la radio ou a une soeur avant.

Jos olette raskaana ilmoittaeaa asiata etukäteen radioteknikolle tai hoitajalle.

Tirar hacia afuer
Herausziehen
Tirer
Estraetelo
Eruit trekken
Drag utät

Ennen Laitteen käyttöö nottoa
Suosittelemme kirjan paloitteleua voitte tutkia yksityiskohdat, ja jotta ymmärtäisitte toimintamuodot paremmin.

Vor dem ersten Gebrauch
empfiehlt es sich, das Buch auseinander zu nehmen, um seine verschiedenen Einzelteile zu «erforschen» und die Funktionsweise besser zu verstehen.

Al Primo Utilizzo
E'utile smontare il libro prima di utilizzarlo la prima volta, ciò vi permettere di "esplorare" le differenti parti del vostro apparecchio e di comprendere meglio il suo funzionamento.

Antes de la Primera Utilización
Debe desmontar el libro, de este modo podrá. "explorar" las diferentes partes del mismo y comprender mejor su funcionamiento.

Antes da Primeira Utilização
Desmonte o livro. Assim poderá familiarizar-se com as suas diferentes partes e peças e compreender melhor o seu funcionamento.

Kabla ya kukitumia kifaa hiki mara ya kwanza
Ni muhimu kusoma kikamilifu kitabu cha maelezo ili kukifahamu na kuelewa jinsi ya kukitumia.

Avant la Première Utilisation

Un démontage s'impose, il va vous permettre "d'explorer" les différentes parties de votre livre et de mieux comprendre son fonctionnement.

Before First Use
It is essential to dismantle the book in order to recognise the various pieces and to understand how it works.

Voor Het Eerste Gebruik
Haal de diverse onderdelen uit het buch en bestudeer ze om de werking ervan beter te begrijpen.

Manuel enredado en la redacción de si mismo, disquicisiona normas, recomendaciones, anfibologías y verbigracias.

- Manuel ! viens que cela va commencer !
(Manuel (d')écoute(-moi) la radio
(d')voit(-moi) ce truc-ci.)
- Va à commencer quoi ?
- Tout
- Tout ?
- Mais comment tout ?
(- Manuel ! mets-toi ton tutu qu'il se fait tard !)
quel fêtard ?
- Dites-moi Manuel : qu'est-ce qui avait avant tout ?
avant que tout commence ?
(- oui, que têtard ?)
- Tout, tout, voyons, tout, tu sais bien quel tutout, tu vois lequel tout tu je veux dire…et Manuel ?
- Où est passé Manuel ?
- Mais on dit Manuel ou manuel ?
- Sim. Isso. É Manuel ou manuel ?
- Manuel ? Quel Manuel ?

- Manuel. C'est Manuel. Manuel c'est Manuel.
- Oui, oui, c'est bien, c'est comm'vou(m')voulez…

- Mais vous parlez très bien le français dites-donc…
- c'est fou ce que vous parlez bien le français
- ah oui, oui-oui, très bien, très-très bien…
- à vous entendre on dirait que vous êtes né ici
- c'est tout à fait remarquable
- vous n'avez aucun accent
- vous n'avez pas d'accent
- pas du tout
- vous n'avez presque pas d'accent
- non, vraiment
- pratiquement pas d'accent
- je vous jure
- et d'où vous dites que vous êtes ?
- Servolichsteinstanois ? - et vous croassez aussi ?
- de la Servie servocontrolée par les croates ?
- de la Biélotchéquie ?
- mais vous parlez drôlement bien pour un Burkino-Z'-a(ï)-Rien.

- On voit tout de suite que vous êtes conforme à la Directive de la Communauté Economique Européenne sur les parasites radio (82/499/CEE).

- Lo que quiere decir es que usted cumple con la directiva de Radiointerferencia de la Comunidad Económica Europea 82/499/CEE.
- Man merkt sofort, dass mit Sie der Richtlinie der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft über die Radio-Parasiten konform gehen. Du bist funkentstört nach EG-Richtlinie 82/499/EWG.
- Que está em conformidade com a Directiva da Comunidade Económica Europeia sobre Radio-Interferência 82/499/EEC.

- Opfylder bestemmelserne for radiostøjdæmpning I EF-direktiv 82/499/EØF.
- Jij geen storing van radio/TV-signalen, overeenkomstig EEG richtijn 82/499.
- Manuel vastaa Euroopan yhteisön radiohärintää koskevan ohjeen 82/499/EEC vaatimuksia.
- Ché conforme alle disposizioni di cui alla Direttiva sulle Interferenze Radio della Comunità Europea 82/499/CEE.
- Manuel er konstruiert I samsvar med Direktive 82/499/EEC (bestemmelsene I EF-direktiv) om støy ved radiosamband.
- Manuel kraven I EG-direktivet för radiostörningar 82/499/EEC.
- It means thaht you complies with European Economic Community Radio Interference Directive 82/499/EEC.

- Oui, c'est qu'on a une fonction publique privée d'activité qui génère des parasites. Radio. - et une fonction privée qui se prive pas d'être publique
- Et c'est très bien, ça.

- Car,
- sponsor exclusif Manuel (d')écoute(-moi) la radio voitures Car car Car voitures car vois-tu Arthur qu'avecque Car voiture et radio ça roule.
- comme vous savez,
- comme nous vous l'avons déjà dit,
- notre programme fait part du réseau de programmes du programme mondial de programmes à émission de la Mission de programmes de l'UNCRAD aussi bien que d'autres programmes programmés par le département de communications radiodiffusées des Nations Unies.
- On pense que vous pourrez faire l'affaire
- L'affaire pour le faire

- Le programme - vous pourriez parfaitement le faire l'affaire

- on pense

On pense parfaitement le faire

- À l'affaire pour le faire

- Le programme

- Les programmes sont instables.

- On interrompt cette interruption du programme du réseau de programmes du programme mondial de programmes à émission de la mission de programmes de l'UNCRAD qui fait part de bien d'autres programmes du département de communications radiodiffusées des Nations Unies pour expliquer le mode d'emploi (- Car il y a tout un monde d'emploi, Manuel) nécessaire à l'écoute de l'émission que vous écoutez, entendez…

(Faites comme vous l'entendez)

- Avant tout autre continuation voici quelques définitions pour mieux le comprendre, Manuel :

- Définitions :
de = modificateur (défiguré – *dé* et *figuré*) – négateur (déplait)
finition = opération par laquelle on s'achève une fin.
Cela sous-entend que définition est, par définition, ce qui ne finit pas.

- Voyons d'autres cas plus fins

fin is

A = direction, but à atteindre – négation (sans) ou privation (pas)
ab = loin de
alter = autre, autrement
auto = par soi même, en soi
bi = deux
ex = hors de, antérieur, antérieurement
exo = au dehors
endo = au dedans
in = dedans – négation – contraire
iso = même

logos = connaissance
mono = seul, unique
mère = partie
ob (o-, oc-, op-, os-) = enn face, à l'encontre
onto = propre (de soi-même)
pre = avant – qui précède quelque chose
pro = en avant, plus loin, en faveur de
re = deux fois
retro = en arrière
tri = trois fois
ter = trois fois, troisième

PREFIXE : Ce qui précède quelque chose fixe.
ABSOLUTION : Loin d'avoir une solution. Loin de solubiliser les ions.
ABSURDE : Loin d'être sur.
ALTERNATIVE : Native ou autre, autrement naturelle, d'autre naturalité ou autrement naturelle d'autre naturalité.
ALTERNE : Alter-né, autrement né ou ne *non*, donc, non, autrement non. C'est ça. Non.
AMERE : Sans partie, qui ne connaît pas sa mère, ou la mer, sec.
DEUX : Sans ux.
CAPABLE : Celui qui perd le cap.
DESPYRÉ : Sans le feu. Y a pas le feu.
EXOTIQUE : A l'extérieur du tique.
EXTÈRIEUR : Celui qui jadis a ri trois fois.
PROPRE : En faveur de ce qui précède quelque chose. En avant de l'avant. Plus loin de l'avant (en avant ou en arrière).
INVERSE : Arrière des vers, envers ou intérieur de l'arrière des vers à verser ; ou inversement, arrière de l'intérieur des vers.
ESTHÈTIQUE : Est-éthique, ce qui est à l'Est de l'éthique
etc.
- Et, et, ca, avec ça, et, et, era, le reste.

- Ces définitions et bien d'autres découlant de la définition de définition sont absolument indispensables pour rester en syntonie avec l'émission que nous allons émettre :

- Il faut bien faire quelques petites corrections par-ci, par-là,
par

syl-la-
bes, comme dit Manuel de Lalangue.

- Quelques mesures de prévention s'imposent
(Atto, Femto, Nano, Micro, Milli, Centi, Déci ; Déca, Hect(o), Kilo, Méga, Giga, Téra, Peta, Exa.)
elles seront très utiles par a suite.

- Car [2] le programme programmé par le programme etcetera que nous allons trans-émettre par radio la suite [3] peut-être suivi (*suit* et *ivi*) dans toutes les fréquences apartenant à notre réseau de stations et substations concéssionnaires de la ligne 104 en Hertz, Décahertz, Hectohertz, Mégahertz, Gigahertz, Térahertz, Petahertz et Exahertz.
- Et notre programmation pour les plus petits peut-être sousentendue en 104 Décihertz, Centihertz Millihertz, Microhertz, Nanohertz, Picohertz, Femtohertz et Attohertz.

- Finalement

- Nous sommes au même endroit où notre intérruption a été interrompue. Si, si. Nous allons pouvoir poursuivre (*pour* et *suivre*) notre interruption afin de la finir avant la fin.

- Finalement.

- Oui.
- Espérons arriver à la commencer avant qu'elle ne finisse.
fin, is &
se.

- Le mode d'emploi Manuel des appareils nécessaires à l'écoute de l'émissionque vous allez écouter ou entendre
(- écoutez : dites-le comme vous entendez le dire)
est le suivant :
- Pour la télécommande :
- Utilisez de préférence une télécommande universelle.

[2] Sponsor exclusif Manuel (d')écoute(-moi) la radio voitures Car car Car voitures car vois-tu Arthur qu'avecque Car voiture et radio ça roule.
[3] Radio La Suite suit son émission dans sa fréquence de 101.1 Kilomégahertz

- Une télécommande universelle est universellement définie en tant que télécommande universelle par la sigle UT-0_∞.
- Les UT-0_∞ sont un nouveau modèle de télécommande multifonctionnelle directionnelle au marché européen opérationnelle avec batteries (bactéries 2AAA sont requérables) avec les principaux marques de radio, tv, vcr, cable, satellite, aux. cd / dvd / ld / cassette.
Car [4], bien évidemment, l'aigle ne s'amuse point à chasser des mouches close bouche [5].

- Quand on parle du loup on voit la queue de l'aigle qui ne s'amuse pas à prendre des lièvres qui courent ar deux et n'en prennent aucune mouche.

- Oui, c'est ça, oui.

- Manuel !!
- instructions !!
- tout de suite !!
- à l'intérieur !!

A propos de ce mode d'emploi
Les instructions d ce mode d'emploi sont destinés aux modèles modèle du mode d'emploi. Avant de lire ce mode d'emploi vérifiez le modèle de votre modèle. Les illustrations du mode d'emploi représentent le modèle. Toute différence est clairement signalée dans le texte.

Rappelez-vous : Faire appel au appel [6].

Liaison directe. Set-Up-Devices.
TELCOMANDO UNIVERSAL UT-0_∞ [7].

---

[4] Sponsor exclusif Manuel (d')écoute(-moi) la radio voitures Car car Car voitures car vois-tu Arthur qu'avecque Car voiture et radio ça roule.
[5] - As águias não caçam moscas de boca fechada.
- L'aquila non piglia mosche de bocca chiusa.
- El águila no se entretiene en cazar moscas con la boca cerrada.
- Vultrul nu vineaz muste in gura inchis, vultrul dup muste nicium alearg, vultrul st peloc vergheaz, dar el muste nu vineaz.
- Oui : l'aigle à bec fermé ne chasse de mouches avec du vinaigre.
[6] Apple.
(Appel is a Apple ™. © Mc Intosh ®.)

[7] **P** – Introdução : Os telecomandos universais UT-0_∞ são um novo modelo de controlo remoto multifuncional direccionado para o mercado europeu. Permite-lhe seleccionar o televisor, o leitor de vídeo, o sistema de TV por cabo, satélite, a estação Hi-Fi, etc. Inclui 4 modalidades de programação : ligação directa; procura rápida, procura automática e afixação de código pré-programado. Transmissão e programação com luz indicadora de funcionamento. Ligação directa : 1. Set Up devices. Procure o código da marca do aparelho que pretende utilizar na lista de códigos em anexo (*). Siga as etapas seguintes : 1) Premindo sempre a tecla [SET] carregue uma vez na tecla da modalidade desejada [TV/VCR/SAT/AUX] etc. Acende-se a luz encarnada. 2) Largue a tecla [SET] e a tecla da modalidade. 3) Com as teclas numéricas digite o código de 3 algarismos do seu aparelho. 4) Se o código introduzido estiver correcto, apaga-se automaticamente a luz encarnada; se o código introduzido não estiver correcto, a luz encarnada pisca por duas vezes e continua acesa. Repita a etapa 3) até introduzir um código correcto. 5) Experimente se as teclas de controlo funcionam. Se a maior parte não funcionar correctamente procure outro código da mesma marca do aparelho e repita as etapas 1 a 5 até que maior arte das teclas funcione correctamente. Não esqueça que não sempre todas as teclas funcionam correctamente.
Nota: Se desejar parar a meio do processo de programação, carregue na respectiva tecla (se não carregar em nenhuma tecla durante 10 segundos, o controlo remoto deixa automaticamente a modalidade de programação).
2. Procura rápida : Se o telecomando continuar sem funcionar depois de ter experimentado todos os códigos da marca, utilize a função procura rápida para encontrar o código correcto. Quando o aparelho entrar na modalidade de procura, seleccione primeiro a direcção para a frente [►], mas pode utilizar tecla [SET] para desligar entre a procura para frente e a procura para trás [◄]. 1) Ligue a corrente o aparelho que pretende comandar. 2) Premindo sempre a tecla [SET] carregue uma vez na tecla da modalidade desejada [TV/VCR/SAT/AUX] etc. 3) Acende-se a luz encarnada; largue a tecla [SET] e a tecla da modalidade [TV/VCR/SAT/AUX] etc. 4) Carregue mais uma vez na tecla [SET] e largue para entrar na modalidade de procura rápida. A luz encarnada pisca em continuo. 5) vire o telecomando UT-0_∞ para o aparelho seleccionado e carregue na tecla [POWER]. Se se trata de um aparelho VCR/AUX, pode carregar na tecla [POWER] ou na tecla [PLAY]. Verifique se o aparelho liga ou não. Se funcionar, passe a etapa 6, se não repita a etapa 5. 6) em seguida verifique se as outras teclas tais como [CH +/-], [VOL +/-] funcionam, isto é, se comandam o aparelho; se tal não acontecer volte a etapa 5. 7) Alguns aparelhos reagem lentamente ao comando [POWER]. Durante a modalidade procura pode carregar na tecla [SET] para desligar entre a procura para frente e para trás, para mudar de direcção de procura e encontrar rapidamente o código certo. 8) sempre que quiser sair da modalidade de procura, carregue na tecla correspondente ao aparelho que pretende telecomandar e a luz apaga-se. Nota : NA modalidade de procura, para alem da tecla [POWER] (ou das teclas [POWER] e [PLAY] no caso de um aparelho VCR/AUX), todas as outras teclas de função podem ser testadas normalmente, sem ter de sair da modalidade de procura o telecomando UT-0_∞ sai da modalidade de procura se não carregar em nenhuma tecla ao fim de 30 segundos.
3. Procura automática : 1) Ligue o aparelho que pretende telecomandar. Se tratar de um leitor de vídeo insira uma cassette, se o leitor for de DVDs um DVD, se de CDs um CD, etc. 2) Premindo sempre a *, carregue na tecla [POWER] durante pelo menos 3 segundos; começa então a procura automática. 3) Carregue numa tecla qualquer para sair. 4. Afixação de código pré-programado : O código de controlo e um número com 3 dígitos e o telecomando UT-0_∞ permite-lhe afixar os três dígitos : 1) Premindo sempre a tecla [SET], carregue no dígito que deseja afixar, como por ex. 1, 2 ou 3. 2) Largue a tecla [SET]. 3) Conte quantas vezes a luz encarnada pisca; o resultado corresponde ao código numérico. Se a luz não piscar o dígito é zero. 5. Nota: Quando necessitar de substituir as pilhas não carregue em nenhuma tecla para não perder a anterior programação.
SE RESERVA O DIREITO A MODIFICAR AS ESPECIFICAÇÕES SEM AVISO PRÉVIO.

E - UT-0_∞ es un modelo nuevo de control remoto universal multifuncional dirigido al mercado europeo. Opera con: Radio, tv, vcr, cable (cabo) satélite, aux. cd/ld/dvd/cassette. Funciona con las principales marcas a pilas (bacterias de tipo 2AAA. Introducciones al

L'UT-0_∞ a 4 modalités de programmation. Liaison directe ; recherche rapide, recherche automatique et fixation de code préprogrammé.

---

interior). Permite seleccionar el televisor, radio, lector, sistema, HiFi, sintonizador, etc. UT-0_∞ Incluye 4 modalidades de programación: Ligación Directa; Búsqueda Rápida; Búsqueda Automática y Fijación de Código Pre-programado.

Set Up Devices. Busque el código de la marca del aparato que desea utilizar en la lista de códigos anexa (*), y luego siga las etapas siguientes: Oprima la tecla [SET] y luego oprima una vez mas en la tecla de la modalidad deseada [TV/VCR/SAT/AUX] etc, la luz roja se encenderá.

Largue la tecla [SET] y luego la tecla de la modalidad [TV/VCR/SAT/AUX, etc]. Con las teclas con números (1, 2, 3 etc.) digite el código de 3 cifras de la marca de su aparato. Si el código que introdujo está correcto se apagará automáticamente la luz roja; si el código estuviera incorrecto, la luz roja guiñará dos veces y luego continuará encendida. Repita la etapa anterior hasta introducir un código correcto. Vea si las teclas del control remoto funcionan. Si la mayor parte no funciona correctamente, busque otro código y repita las etapas de 1 a 5 hasta que la mayor arte de las teclas funcione correctamente. Nota: Si deseas interrumpir el proceso de programación, apoye en la tecla correspondiente; (si no cargas en ninguna tecla durante 10 segundos, el control remoto deja automáticamente la modalidad de programación).

Búsqueda Rápida: Si el telecomando continua sin funcionar después de haber experimentado todos los códigos de la marca, utilice la función búsqueda rápida para encontrar el código correcto. Cuando el aparato entre en la modalidad de búsqueda, selecciona primero la dirección adelante [►], pero puede utilizar la tecla [SET] para desligar la búsqueda para adelante [►] y la búsqueda para atrás [◄]. 1) Ligue a la corriente el aparato que desea comandar. 2) Apoyando siempre en la tecla [SET] oprima una vez la tecla de la modalidad deseada [TV/VCR/SAT/AUX, etc]. 3) Se prende la luz roja; largue la tecla [SET] y la tecla de selección de moralidad $) Apriete. 4) Apriete una vez mas en la tecla [SET] y luego lárguela para entrar en la modalidad de búsqueda rápida. La luz roja guiñará continuamente. 5) Apunte el telecomando hacia el aparato seleccionado y cargue en la tecla [POWER] o en la tecla [PLAY]. Verifique si el aparato se prende. Si funciona pase para la etapa 6, si no repita la etapa 5. 6) en seguida verifique si las otras teclas [CH+/-], [VOL+/-] funcionan, o sea, si comandan el aparato; si no vuelva a repetir la etapa 5. 7) Algunos aparatos reaccionan lentamente al comando [POWER]. Durante la modalidad búsqueda puedes apoyar en la tecla [SET] para desligar entre la búsqueda para adelante [►] y la búsqueda para atrás [◄], para cambiar de dirección de búsqueda y encontrar rápidamente el código correcto. 8) Siempre que quieras abandonar el modo búsqueda cargue en la tecla correspondiente al aparato que pretendes telecomandar y la luz se apaga. Nota: en el modo búsqueda además de la tecla [POWER] (y la tecla [PLAY] en caso de un aparato VCR/AUX), todas las otras teclas de función pueden ser testadas normalmente, sin necesidad de salir del modo de búsqueda el telecomando UT-0_∞ sale de la modalidad de búsqueda si no se apoya en ninguna tecla durante 30 segundos.

Búsqueda automática: 1) Ligue el aparato que quieres telecomandar. Si se trata de un lector ponga adentro una cassette, DVD, CD. etc. Manteniendo apoyada la tecla [SET], apoye en la tecla [POWER] durante por lo menos 3 segundos: automáticamente comenzará la búsqueda automática. 3. Apriete cualquier tecla para salir. Fijación del código pre-programado: El código pre-programado de control es un número con 3 dígitos, el telecomando UT-0_∞ le permite fijarlos. 1) Manteniendo apoyada la tecla [SET], apoye en el dígito que desea fijar, como por ej., 2 o 3. 2) Larque la tecla [SET]. 3) Cuente cuantas veces la luz roja guiña; el resultado corresponde al código numérico. Si la luz no se enciende el dígito es cero. Nota: Cuando necesite substituir las pilas no toque en ninguna tecla para no perder la programación anterior.

SE RESERVA EL DERECHO A MODIFICARLAS ESPECIFICACIONES SIN PREVIO AVISO.

Cherchez le code de la marque de l'appareil que vous voulez utiliser dans la liste de codes annexe qui suit en appel de pied de page [8].

[8] (*) ACE 333 – Admiral 083, 206 – Aiwa 312, 313, 314, 315, 316 – Akai 056, 210, 334, 335, 336, 374, 375, 421,422 – Albiral 052 – Amstrad 057 Anitsch 376 Asa 058, 060, 064, 347, 083, 145, 206, 212 – Audiosonic 211 – Ausind 059 – Autovox 055, 058, 063, 065, 066, 129, 130 155, 204 – Awa 084, 210, 211, 240, 271 – Balrd 213, 336, 338 – Basic Line 214 – Beijing 024, 326, 331 – Beko 227 – Blaupunkt 061, 068, 069, 337, 339, 071, 105, 282, 340, 377, 283, 284, 285, 434, 287, 292 – Brionvega 155, 206, 215, 341, 348, 216, 251, 252, 308 – Bruns 209 – BSR 067, 070, 072, 304 – Bush (UK) 073, 346 – Cabletime 297, 298, 302 – CAR (Sponsor exclusif Manuel (d')écoute(-moi) la radio voitures Car car Car voitures car vois-tu Arthur qu'avecque Car voiture et radio ça roule.) 196, 197, 206 – CGE 070, 074, 075, 335, 342, 196, 202, 220, 221, 282 – 144 – 356 – Chaparral 287 – Changhong 001, 002, 005, 006, 007, 008, 025, 039, 040, 049, 331 – Clarivox 052, 217, 218 – Conic 331 – Conrowa 026 – Contec 304 – Crosley 075, 076, 196, 206, 282 – CTC 147 – Clatronic – Daewoo 219, 260 Danzai 346 – Decca (UK) 053, 055, 077, 343, 079, 082, 309 – Dongda 331 – Donghua 331 – Dual 306, 309, 338, 344 Dual-Tec 055, 062, 070, 080 – Dumont 206 – Ectro 329331 – Elbe 052222 378 – Elite 159 – Elman 070, 080 – Emerson 197, 206, 351 – Europhon 051, 055, 070, 080081197 – Fenner 084244291 – Fidelity (UK) 054, 085, 280 Filmnet 253, 299 – Finlux 058, 059, 060, 343, 064, '76, 077, 080, 086, 145, 212, 220, 272 – Fisher 076, 087, 206, 345, 379, 218, 221, 306 380, 381 – Formenti 054, 059, 076 – Phoenix 088, 089, 210 – France 317 Telecom – Funai 067, 211 3 04 424 – GBC 053, 055, 070, 346, 076, 077, 082, 084, 090, 091, 092, 093 – GEC (UK) 343 – Geloso 055, 070, 076, 346, 083, 084, 090, 200, 201 – General 423 – Goldstar 054, 055, 094, 347 131, 204 223, 303, 3 20, 321 – Goodmans 170 366 – Goren 221 224 – Granada 053, 055, 078, 333, 343, (UK) 092, 095, 096, 348, 379, 097, 098, 099 434 100 Great-wall – 331 Grundig 054, 061, 069, 337, 340, 071, 096, 101 – 349, 426, 102, 104, 105, 434 107145 – Haihona 331 – Hanseatic 076, 078, 088, 343, 350 095, 103, 106, 309 Hantarex 051 Hemmerma 108 nn – Hinari 084, 095, 109, 346, 351, 110, 111 – 352, 382, 425 Hitachi 017, 018, 041, 338, 346, 055, 091, 092, 350, 353093, 095, 098 ~ 106, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 225, 272, 273, , 330i, Hotel TV 324, Huanvu 326 Hyper 054, 055, 084, 204244 Imperial 070, 074, 075, 342, 354, 196, 202220, 221, 232, 082 Inno Hit 051, 055, 082, 094, 111, 197, , 226c Interfunk 056078091, Interfunkfunkfunk 343 -355 096, 097, 103, 120, 121, 122, 124, 128, 206 Irradio 059, 090, 094, ; 111, 204-313 ITTNokia 056, 083, 091, 335, 338, « 092,098,100, 341,335, i:; 120121122, 356, 357, 123,125,127, 381 , 213, 219, 227, 228 Janco 300, 301 JVC 128,170229,335,338,230357,383,384,385,386,393 Kaisui 214 Kanovi 328 Karcher 210214226 Kendo 197 Kennedy 076,129,130 Konka 0002,003,004, 009,014,015, 021,022,046, 048,050,326, 332 Kortina 088206208 Lenca 084,090234, 390,420 289290291 Lenoir 055 Loewe 103,132,206, 337,343, Opta 207240264, 434 293 Logik 079 352,387, 425 Luma 083,133 387 Luxor 056,096,098, 350,356 106,119,134, 135,136,137, 138213228 fl,1agnadyne 051,070,076, 080,108,198, 200201206 Magnafon 051,054,059, 080,081 Magnasonic 356 Marantz 077,078 337,343, 366 Matsui 055,057,079, 352,387, 092,139233 397 Maximal 109 Meishi 328 Melectronic 306 Memorex 347,379 Metz 069,104,140, 337,340 141,142,206, 359,434, 231234 435 Minerva 061,069,096, 337,340, 102,104 434 Modern 328 Mitsubishi 095,103,143, 343,346, 170,205,206, 358,385, 232,233,296, 427,437 327 Mivar 051,054,144, 145,146,310 Multisystem 210 Multitech 147,221,223 346,390 Murphy 092 (UK) NAD 428 National 045 NEC 235 338,378, 385 Neckemann 055,077,095, 335,337, 106,133,148, 338,343, 221 350,351, 434 NE.I 217 Nobliko 054,059,080, 337,434 102,197 Nordmende 116,118,126, 335,338, 149,150,151, 344,357, 152,153,154, 360,361, 155,185,236 362,383, 237,273 384,386, 388,389, 391,392, 393,394, 395 Oceanic(F) 056,091,156, 157,158 Onceas 055 Orion 057,067,079, 351,387, 108,139,159, 396,397, 160,238,239, 398,425 240304 Osaki 347 Otto Versand 076,078,095, 343,350 103,106 Pael 054059 Palladium 248 336,421 Panasonic 027,047,052, 339355, 054,070,088, 377,419 091,157,161, 162,163,165, 241,292 Panda 028,326 Penney 378 r Philco 070,074,075, 076,202,206, 220,221,282 Philex 280 Philips 054,077,078, 343,367, 097,124,164, 399,400,

166,206,242, 401,434 243,244,245, 274,317,281, 293 Phonola 226 343,400 Pioneer 051,078,118, 343,385, 294 399,401, 428,429, 430 Polestar 265 Prandoni- 059,083,197 Prince Praxis 268 Prosat 052 PYE 385 Quartz 379 Quelle 055,056,058, 337,340, 059,060,061, 343,351, 064,077,078, 363,434 079,096,101, 102,103,120, 145,204,272, 282,283,285, 286,287,304 Radiola 293 Rank(UK) 073 . RBMIUK) 073,145 RCA 255,261,262 414 Rediffusion 056,092,167 1 (UK) REX 062,072,083, 338357, 129,130,169 384 Roadstar 090 Rowa 326 SABA 051,116,118, 335,338, 126,136,149, 344,357, 150,151,154, 360,383, 168,206,236, 384,386, 237,273,275 391,402, 403 Saisho 055,057,079, 351,352, 139,233,295 387,397, 425 Salora 056, 098, 099, 348,350, -106,117,119, 379 120,127,133, 137,148,213, 228,246,300, 301,318,319 Sambers 051,055,059, 080,081,094 Samsung 077,084,094, 354 210,211,221, 226,263,266, 322 323 Sansui 385 Sanyo 012,064,082, 356,379, 095,125,170, 381,404, 171,172,173,174,213,218, 221,233,246, 256 Schneider 055,062,066, 343,346, 070,076,087, 354 089,306,309, 313 Sears 380 SEG 147 346,354 Seieco 062109129 374 Senta 342 Sharp 020,095,105, 366,367, 170,175,247, 406 249 276278 ~- Shencai 331 Shinton 421 Siarem 051,076,080, I206 Sicatel 052 Siemens 061,282,283, 337,340, \284,285,287 356,434 Siesta 305 Silver 211 Singer 076,080,198, 200 206 Sinudyne 057,067,076, 343,352 077,080,108, 160,176,206, 243,248,304 Skyworth 032,033,034 Sonqri -331 Sony 01 i,030,044, 363,364, 079,170,)77, 405,407, *178,n9,180,* 408,409, 181,233,250, 432,436 279,311,325 Stern 129 Tai Wan 269,270 Tandberg 231,304,317 387 Tatung 053,055,077, 343 079082182 TCL 000,001,013, 035,036,038 Technovision 314 Tele+ 1 299 Teleavia 237 Telefunken 118,126,149, 335,338, 183,184,185, 344,357, 186,191,236, 383,384, 237,282,286 386,388, ,. 395,410, 411412 Telemeister 424 Teleservice 254,297 Thomson 116,118,126, 335,338, 129,149,151, 344,357, 154,236,237, 383,388, 273 389393 Thorn - 052,186,187, 335,338,365, Ferguson 188,191,195, ~~~:~~~:~;~: 199,203,211, 394,395,413, 237,280,307 433 TMK 351 Tonbo 331 Toshiba 005,031,040, 338,357, 042,073,095, 372 145,170,189, .190,192,193 Uher 062,063,087, 338,354 088,089,129, 306 Watson 088 Watt Radio 052,054,076, 080,081,108 Wega Color 170,194 White 054,088,210 341,347 White 054,088,210 341,347 Westinghouse Xenon 387 Xoceco 002 Yinge 331 Yoko 055,210 Zanussi 129 Zenith 254,288 Others 257,258,259, 415,416, 315,316 417,418 Brand/Device SAT CABLE , AB 603 ABC 519 AEON 569 Alba 474 Alfa Gold 601,602 Amstrad 438,439, 475,555 Ankaro 440 APO 583 Apollo 469 Asiagiant 568,580 Astra 439,476, 555 Aura 497,554 Barcom 440 Benjamin 535 BEST 520 565 Bush(UK) 469 Cambrid e 442 CANAL+ 595,605 Chaparral 441,477 DNT 476,495, 497,554 Drake 443,512, 513,514, 562 D nasat 558,559 Eastern 574,575, 576,577 Echostar 444,445, 446,453, 476,478, 479,524, 525,527, 528,529, 553,591 EMME ESSE 530,531, 532

r- Eurosky 488 Eurostar 532,604 Finlux 481,4B2 FORTEC 599,600 STAR Fracarro 447,448 Freecom 493 FTE 466 Fuba 480 \ Giucar Record 449,4B3 GMI 566,582, 586,588 Grundig 450,467, 469,551Hirschmann 482,609, 610, 611, 612,613 Hitachi 550 Huth 488,546 573,581 ICXIEECJEBSEE International 484 ITTNokia 451,452, 485 563 Jeemon 453 Jerrold 484 Johansson 454 Kathrein 455,456, 457,486, 536,608 KOKA LEON 569,572 Lenco 490,493, 547,54B, 549 566 Luxor 451,45B, 459 Macab 487 Macom 511 M~navox 544 Maspro 455,460, 469,557 Metz 450 MINA 561 Minerva 450,467, 551 Mitsubishi 556 Morgans 488 NEC 489,545, 560 Neckermann 488 Network 461 NOKIA 598 OAK 567 Obritech 493 Pace 461,462, 467,469, 552,618, 621 Palcom 463 Palladium 488 Palsat 490 Panasonic 540,615 Pansat 522 Paragon 597 Philips 469,491, 492,544, 594 Pioneer 541 Premier 593 Primestat 521 Prostat 472,518, 546 Quelle 450 Radix 476,495, 497,554 RCA 517(DSS) RC-AK 523 Sakura 464,465 Salora 458,485 Samsung 526,542, 543 SAT 100 439,555 Sateco 493 Scientific 519 Atlanta Siemens 450 Sintrack 494 SKY 614 Skyqiant 578,579 Skymaster 546 Sonv 539 Star 537 Strong 466,490, 493,547 STS 460 STV 480 Sun/Moonl 616 Star-rADA 515,590 Taicom 559 Tantec 453 Tay Shoen 573,584 Technisat 475,495, 496,497, 498,554 Technosat 534 Tedelex 533 Teknika 538 Telemax 499 Telemeistercaster 465,476, 495,497, 536,554 Televes 617,619, 620 Thorn-Ferguson Premier 461,462, 467,468, 469,500, 552 Thorn-Ferguson II 463,464, 469,470, 471, 501, 553 Toshiba 509,511 589 TPS 596,606 Trans 564,585, 587 Uniden 470,471, 473,510 United Satellite US Electronics Vector Victor Viewstar 544 Vol1ic Star Vtech Winer 454,516 568 WISI 476,487, 502,503, 504,505, 506 WISO-XSAT Zehnder 457 Zenith 508,511, 512, 513, 514

Suivez les étapes suivantes : Désirez, appuyez, touchez, allumez, marquez, codez, digitez, chargez, introduisez, automatisez, voyez, repétez le procès-dez, procédez, corrigez, note:z arrêtez le prodez-cès, chrgz, pas. chrchrapide : fonctionne [SET] Vérifiez en suite : [CH+/-], [VOL+/-], si ce n'est pas le cas retournez aupoint 5. 7 : Pendant eindra, oin de erche cteur déo iffre, l'droit'diffier l'péfcationsns préavis est reservé. Prélevé.

- Et pour les autres appareils ?

- Modifiier

- Et sans préavis.

- Pour les autres appareils aussi.

- Pareil.

- C'est appareil

- Il paraît que pour les autres appareils

- il appareil

Brand/Device HIFI CD Aiwa Mission 679 ATLE 677 Blaupunkt 645 Denon 6 6, non, Demon 666 .,_____- Haitai Inkei 646 Hitachi Luxor 628 639 JBLVCWC 703 Karcher Proton 647 Kenwood Proton Radiotone 625,629, 648,678 Lenco Co. 693,694, 158,647, 695,696, 683,684, 697,698, 685,686, , 699 687,688, .689,690, 691692 626 Fisher Magnavox 651, 674, 702651 NEC Proton Pioneer 633,647 Onkyo 634,635 711,712, 713,714 Panasonic 636 Phiiips 650,651, 677,702643 652,653, 708651 Radiotone Pro-Proton-Pro 647 ROTEL 651,680, 681 SAE 651 Sansui 701 Sanvo 637 702,704 Sharp 629 648,664 Sherwood 638,639,, 675, 676 Sony 715654, 655, 673, 705 Sylvania Pen 651, 702 Teac 706, 709 Technics 656,707 Pen-Teac-Tronics 703 Yamaha 641,642 710 Yamaha Brand/Device LD/VCD AUX Pro-Proton-Pro-Ton-Tone Aiwa 724 BBK 752 Blaupunkt 667(VHS) Cabletime (CTV) Caravelle 720 Chang Hong 747 DC10 740 Denon 622 (TUNEI 664{DECKI Goldstar Gynco Haitai 746 I Huangpai 730 . [DALL 733,751 Kenwood Legend MKV 748 , Magnavikete Meiduo 725 One 742,753 Panzanic 671,672, 727,737 P-ANDA 743 725 Phjll-lips 657 658(EQ) 659(P[P) 660(TAPE) 563{TUNE) 665(DCC) Pioneer Qisheng 69 RCA 700 ROTEL 682 Samsung 735 , Shanxjng 722 Sharp 723 Shengwang 724 Shjnco 725 SMC-Solive 726 Boeing 707, 727, 737, 747, 747-400, 757, 767, 777 (see also Peugeot [1]) Sony 673,729 661{TAPEI 673(CDV) 716(TUNEI TAPETAIPEI Tenojse 741 Toshiba 699, 738 Ultravox 054,076,133, 341 147,197206 Universum 145,211,272 Video 378 Univor 052 Vector 378 V~avox 220 Venus 023 Victor 383,393, 431 Voxson 083,206 Xiaxjng 750 Yinhe 754 Zenith 668 Others 723.

---

[1] Peugeot 106, 206, 307, 406, 407, 607.

- Kannst Du's auch andersrum sagen ?
- Ja.
- Zeig mal.
- .327 srehtO 866 htineZ 457 ehniY 057 gnjxaiX 602,380 nosoxoV 134, 393383, rotciV 320 suneV 022 xova~V 873 rotceV 250 rovinU
- Schön...

- Il apparaît que pour les autres pareils dont la plupart a été fabriqué avec le plus grand soin pour assurer leur qualité quand malheur arriva dans un cas rare de trouver l'un qui présente défaut cretain certain défaut réinsultant de la madein d'œuvre pas chère ou des matériaux de fabrication nous ne pouvons pas ne nous ne charger de la responsabilité de des dé fauts.

What is done is done

- Es que parece que antes de oír lo que nos recomiendan es que rebobinemos y hagamos avanzar un poco la banda de sintonía utilizando los controles de rebobinado (REW) y avance rápido (FF). Esto hará que la sintonía se sintonice correctamente. Si la sintonía de la frecuencia no está mente correcta frecuenciada resultara frecuente una lectura de escucha deficiente anormal. Una lectura, anormal, de escucha deficiente. Una lectura de escucha deficiente y amornal.

- Si está muy frío, abríguese y deje a temperatura ambiente durante dos horas por lo menos para preeditar al menos deslices accidentales, desplazar el interruptor de seguridad de la cara hacia SAFE. (Verso).

- Evita guárdalo siempre en posición vertical en lugares con baa temperatura elevada, húmedos polvorientos y con moho y con campos de champiñones ~~atom~~, magnéticos intensos. No deja ni oir dentro del automóvil, por haber posibilidad de cierto "ruido" en forma de "patrón de mosaico".
La escucha no autorizada del programa en la radiotelevisión, película, cintas de vídeo u otros productos protegidos con derechos de autor puede infringir los derechos del propietario de los mismos e ir en contra de lo dispuesto por las leyes sobre derechos literarios y derechos de autor.

- Quand un fonctionne tous fonctionnent.
- Quand un fonctionnaire fonctionne tout fonctionne
tous fonctionnent
- Quand un fonctionne tout fonctionne.

- Il est recommandé d'avancer légèrement la bande hertzienne de fréquence passante fréquemment avec les commandes (REW) d'avance rapide (FF) afin de garantir un changement statique correct de bande et j'en passe. Si la bande passe fréquences hertziennes pas correctement fréquencées, elle risque du risque d'abîmer et rendre la lecture de l'écoute déficiente, espace d'anormal. L'espace fréquemment rend la lecture d'éfficiente et anormale. Ecouter sous-entends la lecture de fréquence dans l'espace déficiente et anormale.
- Il peut fort bien avoir des raisons stéréophoniques pour cela(, Manuel).

Remarques appareil : S'il fait très froid, ne sortez pas et laissez à température ambiante au moins dix heures pour éviter tout risque d'accidentel déplacer / déplacez le commutateur. Vers « SAVE ».
Après usage, toujours remettre dans Ranger. Verticalement. Ranger doit ne pas se faire dans un endroit froid ou chaleureux, humide ou poussiéreux et sujet à la moisissure. Eviter les champignons [9] magnétiques forts. Ne pas laisser n entendre à l'intérieur d'une voiture, car [10] vous risquez de constater du « bruit » sous forme de « mosaïque ».
L'écoute non autorisée du programme par radio, télévision, film, ou tout autre peutêtre contraire aux droits de propriété littéraire et artistique des auteurs et constituer une infection aux lois relatives aux droits de propriété artistique et littéraire.

- Chi bene comincia è alla metà dell'opera.
- Alku aina hankalaa, loupsa kütos seisoo.
- Chosebien commencée est à demi achevée
- Gut begonnen ist halb beendet.
- Lucrul bine început e pe jumitate ficut
- Cada um puxa a brasa à sua sardinha
- La sardine est aux portugais ce qui l'enfer est aux turques.

- hm [11]

[9] Manuel ! Qu'est-ce qui fait le truc des légumes ici !?
[10] Sponsor exclusif Manuel (d')écoute(-moi) la radio voitures Car car Car voitures car vois-tu Arthur qu'avecque Car voiture et radio ça roule.
[11] - Ja find'ich auch…
- Ay, Manuel, Manuel, Manuel... du bist ganz der Vater.
- Tandira nu sare departe de trunchi : tal palo tal astilla, a acha sai ao madeiro, tel arbre tel fruit, quale l'albero tale il frutto, de tal acha tal racha…

« Dimidium facti qui coepit habet » : el comenzar as cosas es tenerlas medio acabadas – dijo Horacio – y a él y a sus zapatos los llevaron sus pies cuando se fueron todos juntos.

- Turvallisuusvaroitus. Pyydåmme Kuulijoitame, jotka saavat ohjelmavihkosemme lähetysistämme travittessa katsomaan lisätietoja sirulta 50.
- Sicherheits und Warnhinweise: Wir bitten die Hörer die bekommen unser Programmheft / buch von Sendungen für continuirung sehen pag. 62.
- Advertencias generales y concernientes a la seguridad. Los oyentes abonados que reciben nuestra brochura tengan a bien seguir las instrucciones de la página 74.
- Conselhos e instruções de segurança. Os ouvintes que disponham da nossa revista podem lêr as instrucções da pâgina 86.
- Safety instructions and warnings. Public can follow instructions in our book at page 98.
- Recommandations et consignes de sécurarité : Nous prions les auditeurs qui reçoivent la brochure / livret avec la programmation de nos émissions de suivre les instructions de la page 110.
- Indicazioni edd avvertenze per la sicurezza. Gli auditori possedendo il nosso libro-panfletto-programmatoriale fare favore di vedere a partire della pagina 122.
- Veiligheidsaanwijzingen en waarschuwingen. Volg alle waarschuwingen en instructies op die in het handboek in pag. 134 aangegeven.
- Ilani na maelezo kuhusu usalama. Unaweza kufuatiliza mmagizo katika ukurasa wa 146.

- To say 98 in french say 110.
- Pour dire 110 en allemand dites 62.
- Para decir 74 en italiano diga 122.
- Para dizer 86 em inglês diga 98.
- Per dire 122 in portoghese diga 86.
- Für sagen 62 in Spanzosisch sagen 74.

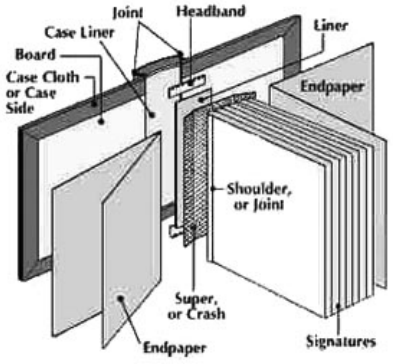
- Cada um é filho do seu pai quale la madre tal la figlia : Omul dupi grai, ca clopotuldupi sunet, îndate se cunoaste.
- Ja find'ich auch…

●180分テープは薄手テープです。薄手テープに対応していないデッキでご使用になると残量時間やテープカウンターが誤って表示されること等があります。
●あなたが録音したものは、個人として楽しむなどのほかは、著作権法上、権利者に無断で使用できません。なお、この商品の価格には、著作権法の定めにより、私的録音補償金が含まれております。
[お問い合わせ先 (社)私的録音補償金管理協会 Tel. 03-3506-8407]
●大切な録音(ライブ等)の場合は、必ず事前に試しどりし、正常に録音されていることを確認してください。
●万一当社の製造上の原因による不良があった場合には、同数の新しいテープとお取りかえ致します。それ以外の責はご容赦願います。
ソニー株式会社：〒141 東京都品川区北品川6-7-35
お問い合わせ先：お客様ご相談センター 03(5448)3311

- Wenn Sie bekommen nicht unser Programmheft / buch von Sendungen bitten wir Sie anrufen die grün Nummer 0800221243860 um sie bekommen durch fax in den Minuten die folgen.

- Si vous ne recevez pas la brochure / livret avec la programmation de nos émissions nous vous prions d'appeler notre numéro vert afin de la recevoir par fax dans les minutes qui suivent.

- Jos että saa ohjelmavihkostamme lähetyksistä pyydämme Teitä soittamaan vihreållå merkittyyn numeroon ; saatte seuraavien minuuttienaikana faksin



12

12

« Dimidium facti qui coepit habet » : el comenzar as cosas es tenerlas medio acabadas – dijo Horacio – y a él y a sus zapatos los llevaron sus pies cuando se fueron todos juntos.

- Turvallisuusvaroitus. Pyydåmme Kuulijoitame, jotka saavat ohjelmavihkosemme lähetysistämme travittessa katsomaan lisätietoja sirulta 50.
- Sicherheits und Warnhinweise: Wir bitten die Hörer die bekommen unser Programmheft / buch von Sendungen für continuirung sehen pag. 62.
- Advertencias generales y concernientes a la seguridad. Los oyentes abonados que reciben nuestra brochura tengan a bien seguir las instrucciones de la página 74.
- Conselhos e instruções de segurança. Os ouvintes que disponham da nossa revista podem lêr as instrucções da pâgina 86.
- Safety instructions and warnings. Public can follow instructions in our book at page 98.
- Recommandations et consignes de sécurarité : Nous prions les auditeurs qui reçoivent la brochure / livret avec la programmation de nos émissions de suivre les instructions de la page 110.
- Indicazioni edd avvertenze per la sicurezza. Gli auditori possedendo il nosso libro-panfletto-programmatoriale fare favore di vedere a partire della pagina 122.
- Veiligheidsaanwijzingen en waarschuwingen. Volg alle waarschuwingen en instructies op die in het handboek in pag. 134 aangegeven.
- Ilani na maelezo kuhusu usalama. Unaweza kufuatiliza mmagizo katika ukurasa wa 146.

- To say 98 in french say 110.
- Pour dire 110 en allemand dites 62.
- Para decir 74 en italiano diga 122.
- Para dizer 86 em inglês diga 98.
- Per dire 122 in portoghese diga 86.
- Für sagen 62 in Spanzosisch sagen 74.

- Cada um é filho do seu pai quale la madre tal la figlia : Omul dupi grai, ca clopotuldupi sunet, îndate se cunoaste.
- Ja find'ich auch…